

**AVISO DE AUDIENCIA DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA:  
PETICIÓN DE CALIFORNIA WATER SERVICE PARA AUMENTAR LAS TARIFAS EN SU SOLICITUD DE  
CASO DE TARIFAS GENERALES NO. A.15-07-015  
ÁREA DE SERVICIO DE SALINAS**

**14 de septiembre de 2016 • 6:00 p.m.  
King City Council Chambers  
212 South Vanderhurst Avenue King City, CA 93930**

**La Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC, por sus siglas en inglés) desea oír sus comentarios.** Se ha programado una audiencia de participación pública (PPH, por sus siglas en inglés) para los clientes del Distrito de Salinas en la fecha, hora y lugar indicado arriba para recibir sus comentarios acerca de California Water Service (Cal Water)) Caso de Tarifas Generales (GRC, por sus siglas en inglés) solicitud (A.15-07-015).

Un Juez de Derecho Administrativo (el Juez) de la CPUC presidirá la PPH para escuchar inquietudes, comentarios y opiniones sobre la solicitud propuesta. Uno o más comisionados pueden atender, pero **no decisiones serán alcanzadas en esta audiencia.** Todos los comentarios públicos de este PPH serán incluidos en el registro formal de este procedimiento y archivo público.

El lugar donde se celebrará la audiencia tiene acceso para sillas de ruedas. Habrá un traductor de español en la audiencia para las personas que lo necesiten. Si usted necesita un traductor de otro idioma o requiere ayuda especial, comuníquese con la Oficina del Asesor Público (PAO, por sus siglas en inglés) de CPUC en la dirección que aparece al final de este aviso, por lo menos cinco días antes de la fecha de la audiencia. Si no puede asistir a la PPH, puede enviar sus comentarios por carta o correo electrónico a la PAO.

**Solicitud de Cal Water**-Cada tres años, Cal Water está obligada a presentar un GRC ante la CPUC para asegurar las tarifas de agua reflejan el costo de proveer el servicio de agua. El 9 de julio de 2015, Cal Water presentó su solicitud de GRC correspondiente al 2015 pidiendo la aprobación para aumentar las tarifas en total en \$94,838,100 (o 16.5%) para 2017, \$22,959,600 (o 3.4%) para 2018, y \$22,588,200 (o 3.3%) para 2019. La solicitud A.15-07-015 también incluye la propuesta de Cal Water de fusionar gradualmente los costos de sus Distritos de King City y Salinas a fin de mejorar la rentabilidad y desarrollar eficiencia administrativa.

**A. Con la Consolidación de Costos** – Si esta consolidación es aprobada por la CPUC de la manera propuesta, la parte del cambio de ingresos solicitado para los clientes de Salinas de \$9,764,000 (o 34.8%) para 2017, \$1,710,000 (o 4.5%) para 2018, y \$1,702,000 (o 4.3%) para 2019. Con la consolidación, el aumento total de ingresos en el período de tres años para el Distrito de Salinas sería de \$13,176,000 (o 47.0%).

***Aumentos de Ingresos en Salinas con La Consolidación***

<i><b>Tipo de Servicio Suministrado</b></i>	<i><b>Aumento 2017</b></i>		<i><b>Aumento 2018</b></i>		<i><b>Aumento 2019</b></i>	
Servicio Residencial con Medidor	\$4,862,000	30.1%	\$949,000	4.5%	\$945,000	4.3%
Servicio No-residencial con Medidor*	\$4,902,000	41.1%	\$761,000	4.5%	\$757,000	4.3%

\*El servicio no residencial con medidor se aplica a todas las clases de clientes no residenciales (es decir negocios, viviendas multifamiliares y autoridades públicas) y no tienen una tarifa separada.

**Impacto en El Cliente Promedio con La Consolidación**-Si la consolidación propuesta por Cal Water de los Distritos de King City y Salinas es aprobada, las cuentas de clientes residenciales promedio de Salinas con un medidor de 5/8" x 3/4" que consuma 9,725 galones (13 Ccf) de agua al mes sería similar a los que se señalan a continuación. **Estos números no incluyen recargos ni créditos, excepto el crédito RSF.**

***Aumento en La Cuenta de Un Cliente Residencial Promedio de Salinas con La Consolidación***

	<i><b>Jul 2015</b></i>	<i><b>2017</b></i>		<i><b>2018</b></i>		<i><b>2019</b></i>				
Cliente Residencial	<i><u>Cuenta</u></i>	<i><u>Aumento</u></i>	<i><u>Cuenta</u></i>	<i><u>Aumento</u></i>	<i><u>Cuenta</u></i>	<i><u>Aumento</u></i>	<i><u>Cuenta</u></i>			
Medidor de 5/8" x 3/4"	\$48.25	\$15.99	33.1%	\$64.24	\$3.30	5.1%	\$67.55	\$2.91	4.3%	\$70.46

**B. Sin La Consolidación de Costos** – Si la consolidación no es aprobada, Cal Water solicita aumentos de ingresos para el Distrito de Salinas en la cantidad de \$761,000 (o 23.2%) para 2017, \$264,000 (o 6.5%) para 2018, y \$262,000 (o 6.1%) para 2019. Sin la consolidación, el aumento total de ingresos en el período de tres años para el Distrito de Salinas sería de \$1,287,000 (o 39.2%).

***Aumentos de Ingresos en Salinas sin La Consolidación***

<i><b>Tipo de Servicio Suministrado</b></i>	<i><b>Aumento 2017</b></i>		<i><b>Aumento 2018</b></i>		<i><b>Aumento 2019</b></i>	
Servicio Residencial con Medidor	\$4,410,000	27.3%	\$879,000	4.3%	\$875,000	4.1%
Servicio No-residencial con Medidor*	\$4,548,000	38.2%	\$705,000	4.3%	\$702,000	4.1%

\*El servicio no residencial con medidor se aplica a todas las clases de clientes no residenciales (es decir negocios, viviendas multifamiliares y autoridades públicas) y no tienen una tarifa separada.

**Impacto en El Cliente Promedio sin La Consolidación**-Si la consolidación propuesta por Cal Water de los Distritos de King City y Salinas no es aprobada, las cuentas de clientes residenciales promedio de Salinas con un medidor de 5/8" x 3/4" que consuma 9,725 galones (13 Ccf) de agua al mes sería similar a los que se señalan a continuación. **Estos números no incluyen recargos ni créditos, excepto el crédito RSF.**

*Aumento en La Cuenta de Un Cliente Residencial Promedio de Salinas con La Consolidación*

	<b>Jul 2015</b>	<b>2017</b>		<b>2018</b>		<b>2019</b>				
<i>Cliente Residencial</i>	<i>Cuenta</i>	<i>Aumento</i>	<i>Cuenta</i>	<i>Aumento</i>	<i>Cuenta</i>	<i>Aumento</i>	<i>Cuenta</i>			
Medidor de 5/8" x 3/4"	<u>\$48.25</u>	\$14.61	30.3%	<u>\$62.86</u>	3.11	4.9%	<u>\$65.97</u>	\$2.69	4.1%	<u>\$68.66</u>

**Motivos Para el Aumento**-Cal Water ha suministrado agua a las comunidades de California durante casi 90 años, y muchas de las instalaciones que se usan para el servicio de agua han llegado al fin de su vida útil. Para al Distrito de Salinas, la mayor parte de los aumentos de ingresos solicitados por Cal Water está formada por los siguientes componentes:

- Costo de suministro del agua proyectados (5.9%)
- Mejoras a la infraestructura del agua (73.8%)
- Gastos de operaciones y mantenimiento proyectados (20.2%)

Las tarifas propuestas por Cal Water para el período de 2017 a 2019 entrarían en vigor el 1 de enero de 2017. Los aumentos en las tarifas para 2018 y 2019 se obtienen utilizando los más recientes factores de inflación proporcionados por la CPUC. La CPUC exige que Cal Water use una metodología simplificada, basada en la inflación y escalonada para sus tarifas propuestas para 2018 y 2019.

**Cómo Obtener Una Copia de La Solicitud**-Puede revisar una copia de la solicitud de GRC propuesta por Cal Water y los anexos relacionados en la oficina de Cal Water ubicada en 254 Commission Street, Salinas, CA 93901, (831) 757-3644. Cal Water le facilitará una copia electrónica o una copia impresa de dicha solicitud y anexos relacionados si lo solicita por escrito a California Water Service Company, 1720 North First Street, San José, CA 95112-4598. También hay copias disponibles para revisión en la Oficina Central de Archivo de la CPUC en San Francisco, con previa cita. Para más información, comuníquese con ellos enviando un correo electrónico a [aljcentralfilesid@cpuc.ca.gov](mailto:aljcentralfilesid@cpuc.ca.gov) o llamando al (415) 703-2045.

**El Proceso de La CPUC**-Después de considerar todas las propuestas y toda la evidencia presentada durante el proceso de audiencia formal, el Juez emitirá una propuesta de decisión mediante la cual determinará si la petición de Cal Water será adoptada, modificada o denegada. Cualquiera de los comisionados de la CPUC podrá patrocinar una decisión alterna. La decisión propuesta y toda decisión alterna serán discutidas y sometida a votación en una reunión de la comisión programada para ello.

Como parte oficial del proceso, la Oficina de los Defensores de los Consumidores (ORA, por sus siglas en inglés) ha revisado esta solicitud. ORA es el defensor independiente de los consumidores en la CPUC con un mandato legislativo de representar a los clientes de servicios públicos propiedad de inversionistas, para obtener las tarifas más bajas posibles para servicio que sea consistente con niveles de servicio confiables y seguros. ORA tiene un personal multidisciplinario con experiencia profesional en economía, finanzas, contabilidad e ingeniería. Para más información sobre ORA, llame al (415) 703-1584, envíe un correo electrónico a [ora@cpuc.ca.gov](mailto:ora@cpuc.ca.gov), o visite el sitio web de ORA en [www.ora.ca.gov](http://www.ora.ca.gov).

**Manténgase Informado**-Si desea seguir este proceso, o cualquier otro tema ante la CPUC, puede usar el servicio de suscripción gratuita de la CPUC. Inscríbese en <http://subscribecpuc.cpuc.ca.gov/>.

Si desea saber cómo puede participar en el proceso, si tiene comentarios informales, o preguntas acerca de los procesos de la CPUC, puede acceder a la página web del Asesor Público de la CPUC, en <http://consumers.cpuc.ca.gov/pao/>. También puede comunicarse con el Asesor Público de la siguiente manera:

Correo electrónico: [public.advisor@cpuc.ca.gov](mailto:public.advisor@cpuc.ca.gov)  
 Por correo: CPUC  
 Public Advisor's Office  
 505 Van Ness Avenue  
 San Francisco, CA 94102

Teléfono: 1-866-849-8390 (línea gratuita) o 1-415-703-2074  
 1-866-836-7825 (línea gratuita) o TTY  
 1-415-703-5282

Refiérase a la **Solicitud de GRC de Cal Water No. 15-07-015** en toda comunicación que tenga con a la CPUC con relación a este asunto. Todos los comentarios públicos pasarán a formar parte del expediente de correspondencia pública de este proceso y se pondrán a disposición del Juez, los Comisionados y personal de la CPUC apropiada para su revisión.